

Cultura

A través de los ojos de Enrique VIII

► La exposición «Tesoros ocultos» mostrará en el Palacio de Colomina el primer facsímil del libro de horas del rey inglés ► La muestra reúne casi una treintena de códices desde la Edad Media hasta el Renacimiento

BEGOÑA JORQUES VALENCIA

■ Leer como lo hizo Enrique VIII está más al alcance que nunca. El Palacio de Colomina, sede de la Universidad CEU Cardenal Herrera, inaugura el miércoles la exposición *Tesoros ocultos: los manuscritos iluminados más valiosos de Europa*. La muestra reúne cerca de una treintena de obras maestras del arte de la miniatura, pintadas entre los siglos XyXVI. Los originales se conservan, ocultos de la mirada del público, en las bibliotecas y museos más importantes del mundo. «Se trata de códices excepcionales que han preservado el conocimiento y el arte más sublime de la Edad Media y el Renacimiento. Pintados por los artistas más importantes de la época, no se escatimaron medios para lograr joyas que satisficieran el gusto de sus insignes propietarios: Isabel la Católica, Carlos V, Alfonso X 'El Sabio', Enrique VIII de Inglaterra, Luis IX de Francia, Francisco I de Francia o Manuel I de Portugal», explican desde la editorial M. Moleiro, responsable de las obras que se exhibirán hasta el 17 de mayo.

De la alquimia a la felicidad

En total serán 25 obras entre atlas y mapas, libros bíblicos, de horas, de medicina, miscelánea o del Beato de Liébana los que se podrán contemplar en el palacio valenciano. Manuel Moleiro destaca entre las obras el *Tractus Herbis* (1440), un «vademécum» de la época que recogía plantas para curar enfermedades. De igual modo, pone de relieve el *Tacuinum sanitatis*, que también se exhibirá y que reúne recomendaciones en cuanto a la alimentación, el ejercicio y el reposo,



EJEMPLAR ÚNICO

Terciopelo y plata

► El «Libro de horas de Enrique VIII» (arriba) cuenta con 400 páginas y está encuadernado en terciopelo rojo, con herrajes de plata. Abajo, detalles del «Splendor Solis», sobre alquimia, y el «Tractus Herbis», de plantas medicinales, que formarán parte de la muestra.

el aire, el control de los humores y los estados de ánimo. La muestra exhibirá también el que, en opinión de Moleiro, es el tratado de alquimia «más bonito del mundo»: el *Splendor Solis*, una obra de 1582, que hoy se conserva en Londres y que abarca las claves de esta práctica. Destaca también el *Libro de la Felicidad* (1582), un encargo del sultán Murad III para Fátima, su segunda hija. Padre de 103 hijos, el sultán quería reunir en este libro el secreto de la felicidad como regalo para su hija.

La muestra cuenta, sin embargo, con un protagonista: el clon del *Libro de horas de Enrique VIII* (1500). «Ignoramos quién fue el promotor y en qué taller se pro-



yectó el manuscrito. Ese maestro recurrió a Jean Poyer (c. 1450-1483-1503), afamado iluminador y pintor, afincado en la ciudad francesa de Tours, para que realizase el aparato icónico del ejemplar», explica Elisa Ruiz, catedrática emérita de la Universidad Complutense de Madrid y quien impartirá el miércoles la conferencia inaugural de la exposición. En cuanto a su origen, recuerda que por tradición se ha vinculado a la figura de Enrique VIII. En cambio, «resulta plausible una conexión con la rama dinástica hispana. Dado que la primera esposa del soberano inglés fue Catalina de Aragón, hija menor de los Reyes Católicos, cabe conjeturar que el manuscrito fuese enviado por su madre ya que esta envió lotes de libros de rezo a su hija. Asimismo, Carlos V, sobrino de la reina repudiada por el monarca inglés, también pudo estar relacionado con esta pieza».

Una pieza de 4.000 euros

Moleiro explica el proceso de elaboración del libro, que les ha llevado cuatro años de trabajo, tras el acuerdo con The Morgan Library & Museum (Nueva York) donde se ubica el original. Años de escaneos, pruebas y correcciones dan como resultado una obra «casi original». Y este proceso tiene su precio, la obra que se exhibirá en Valencia se sitúa en torno a los 4.000 euros. Para Moleiro «no es solo para coleccionistas, sino una obra de arte para quien quiera sentirse como Enrique VIII, aunque solo sea un momento».

Un catedrático de la UJI presenta la traducción catalana de «Epístoles a Lucili»

LEVANTE DE CASTELLÓ CASTELLÓ

■ El catedrático de Literatura Medieval de la Universitat Jaume I Tomàs Martínez Romero ha presentado a Barcelona las *Epístoles a Lucili* de Séneca dentro de la colección *Els Nostres Clàssics* de la Editorial Barcino.

La obra reúne en tres volúmenes la traducción catalana medieval de las cartas que Luci Anneu Séneca envió a su amigo Lucili. El acto de presentación tuvo lugar el jueves en la sede del Institut d'Estudis Catalans en Barcelona. Esta edición crítica representa la culminación de una investigación realizada por el profesor de la UJI durante siete años y se enmarca dentro de un ambicioso proyecto cómo es la edición de todas las traducciones catalanas medievales del filósofo cordobés.

Estas epístolas son la expresión más completa y humana del pensamiento de Séneca, uno de los filósofos más destacados del estoicismo romano, entre Cicerón y Marc Aureli. Se trata de una de las obras más difundidas del corpus de Séneca durante la baja Edad Media. Séneca se manifiesta en las mismas como maestro y ejemplo de una filosofía de vida presidida por el dominio de la razón sobre las pasiones, por el coraje ante las adversidades y por la libertad interior del hombre, incluido el derecho en el suicidio, frente a los arbitrios imprevisibles de la fortuna. Martínez Romero es director del Departamento de Filología y Culturas Europeas de la UJI y miembro del Institut d'Estudis Catalans.

El Círculo de Bellas Artes rinde homenaje a Joaquín Michavila

► La institución cultural recupera la Medalla de Oro tras siete años para otorgársela al artista de l'Alcora

LEVANTE DE CASTELLÓ CASTELLÓ

■ El Círculo de Bellas Artes de Valencia rendirá la semana que viene homenaje al pintor de l'Alcora Joaquín Michavila. La entidad se suma así al reconocimiento de su trayectoria profesional y artística que otras entidades como la Universitat de València llevan a cabo este año.

La institución ha programado una serie de actividades. El acto central del programa será el próximo miércoles, cuando se le entregará la Medalla de Oro del Círculo de

Bellas. El galardón lo recogerá Carmen Michavila, hija del artista. Se trata de la más alta distinción que concede esta institución cultural que reconoce a destacadas personalidades del arte o la cultura desde la época de Mariano Benlliure.

El premio retoma en esta edición su actividad después de casi siete años.

Además, se celebrará una mesa redonda sobre su figura con la intervención de Nassio Bayarri, Horacio Silva, Pascual Patuel y José Pedro Martínez y estará moderada por el presidente del Círculo, Gerardo Stübing.

La programación se completa con conciertos, talleres y visitas guiadas en espacios vinculado al artista castellanense.

El II Dipcas Music Festival recibe 25 inscripciones

► Esta iniciativa de la diputación pretende ayudar a promocionar los talentos provinciales

LEVANTE DE CASTELLÓ CASTELLÓ

■ Un total de 22 grupos y 3 solistas ya han formalizado la inscripción para tomar parte en la segunda edición del concurso Dipcas Music Festival, una iniciativa de la Diputación de Castelló que se enmarca dentro del desarrollo de proyectos para la promoción cultural de la provincia, en este caso a través de la música.

Hasta el próximo domingo, 1 de mayo, está abierto el plazo para que cualquier músico o banda

que lo desee remita sus datos a través de la web oficial del certamen musicfestival.dipcas.es donde figuran las bases del mismo, además de presentarlos en la diputación.

El diputado de Juventud, Pablo Roig, mostró su «satisfacción por la buena acogida que está teniendo esta segunda edición del festival entre los grupos de la provincia de Castelló». «El objetivo es ayudar a los talentos provinciales a promocionarse y hacerse oír, y estoy convencido de que lo vamos a conseguir con más intensidad si cabe que en la primera edición. Además, no hay que olvidar el efecto dinamizador que tienen estas actuaciones en los municipios», resaltó.

Una muestra de guitarras y música en directo centran el Maig di Gras

LEVANTE DE CASTELLÓ CASTELLÓ

■ Una exposición de guitarras artesanales y sesiones de música en directo marcan la agenda de hoy del festival Maig di Gras de Borriana.

A las 18 horas empezará el Sound System en la León Sony Gallery de la Calle La Tanda, donde Cinnamon Dj y Fran McClane ofrecerán música estilo rhytm'n'blus, rock&roll y Northern Soul. A las 20.30 horas la Sala Taronja acogerá la inauguración de la exposición de guitarras artesanales. La noche continuará en este local con la sesión de Cinnamon dj.